



فريق خبراء البضائع الخطرة

الاجتماع الثامن والعشرون

اجتماع افتراضي، من ١٥ إلى ١٩/١١/٢٠٢١

البند رقم ١ من جدول الأعمال: مواعمة أحكام الإيكاو المتعلقة بالبضائع الخطرة مع توصيات الأمم المتحدة بشأن نقل البضائع الخطرة (REC-A-DGS-2023)

البند رقم ٢-١: إعداد ما يلزم من اقتراحات لتعديل وثيقة "التعليمات الفنية للنقل الآمن للبضائع الخطرة بطريق الجو" (Doc 9284) لإدخالها في طبعة ٢٠٢٣-٢٠٢٤

مشروع التعديلات على التعليمات الفنية

بحيث تتوافق مع توصيات الأمم المتحدة - الجزء الخامس

(ورقة مقدّمة من أمينة فريق الخبراء)

الملخص

تتضمن ورقة العمل هذه مشروع التعديلات على الجزء الخامس من التعليمات الفنية كي تعكس القرارات الصادرة عن لجنة الخبراء التابعة للأمم المتحدة والمعنية بنقل البضائع الخطرة وبالنظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها خلال دورتها العاشرة (جنيف، ١١/١٢/٢٠٢٠).

ويُرجى من فريق الخبراء أن يوافق على مشروع التعديلات الوارد في ورقة العمل هذه.

Part 5

SHIPPER'S RESPONSIBILITIES

...

Chapter 1

GENERAL

...

1.2 GENERAL PROVISIONS FOR CLASS 7

1.2.1 Approval of shipments and notification

...

Paragraph 3.1.2.8 of the DGP-WG/21 report:

UN Model Regulations, 5.1.5.1.3 (see ST/SG/AC.10/48/Add.1)

1.2.1.3 *Shipment approval by special arrangement*

~~Provisions may be approved by a~~ competent authority ~~may approve provisions~~ under which ~~a~~ consignments, ~~which does that do~~ not satisfy all ~~of~~ the applicable requirements of these Instructions may be transported under special arrangement (see 1;6.4).

...

1.5 SALVAGE PACKAGINGS

Before a person offers any salvage packaging for transport by air, that person must ensure that:

- it is marked with the proper shipping name and UN number of, and bear all the labels appropriate for, the dangerous goods contained therein;
- it is marked with the word "Salvage" and the lettering of the "Salvage" mark must be at least 12 mm high;

UN Model Regulations, 5.4.1.5.3 (see ST/SG/AC.10/48/Add.1) (see also revision to 5;4.1.5.2 of Technical Instructions below)

- the words "Salvage ~~package packaging~~" are added after the description of the goods in the dangerous goods transport document required by 4.1; and
- where the package contains dangerous goods restricted to transport on cargo aircraft only, it bears a "Cargo aircraft only" label and the dangerous goods transport document contains the necessary statement according to 4.1.5.8.1 c).

In addition, that person must ensure that all other applicable requirements are met.

...

Chapter 2

MARKING

...

2.4.16 Special marking requirements for lithium batteries

2.4.16.1 Packages containing lithium cells or batteries prepared in accordance with Section II of Packing Instructions 965 to 970 and Section IB of Packing Instructions 965 and 968 must be marked as shown in Figure 5-3.

Paragraph 3.1.2.8 of the DGP-WG/21 report:

UN Model Regulations, 5.2.1.9.2 (see ST/SG/AC.10/48/Add.1)

2.4.16.2 The mark must indicate:

~~a)~~ the appropriate UN number preceded by the letters "UN" as follows:

~~1a)~~ "UN 3090" for lithium metal cells or batteries;

~~2b)~~ "UN 3480" for lithium ion cells or batteries;

~~3c)~~ "UN 3091" for lithium metal cells or batteries contained in, or packed with, equipment; or

~~4d)~~ "UN 3481" for lithium ion cells or batteries contained in, or packed with, equipment.

Where a package contains lithium cells or batteries assigned to different UN numbers, all applicable UN numbers must be indicated on one or more marks.

~~b) a telephone number for additional information.~~

...

Paragraph 3.1.2.8.1 a) and 3.1.2.8.3 of the DGP-WG/21 report:



Figure 5-3. Lithium battery mark

Note 1.— The mark illustrated in Figure 5-3 of the 2019-2020 Edition of the Technical Instructions with minimum dimensions of 120 mm x 110 mm may continue to be used.

Note 2.— The mark shown in Figure 5-3 of the 2021-2022 Edition of the Technical Instructions may continue to be applied until 31 December 2026.

...

Chapter 4

DOCUMENTATION

...

4.1.4.3 Information which supplements the proper shipping name in the dangerous goods description

The proper shipping name in the dangerous goods description must be supplemented as follows:

- a) *Technical names for "n.o.s." and other generic descriptions:* Proper shipping names that are assigned an asterisk in column 1 of the Dangerous Goods List must be supplemented with their technical or chemical group names as described in 3;1.2.7;
- b) *Empty uncleaned packagings:* Empty means of containment which contain the residue of dangerous goods of classes other than Class 7 must be described as such by, for example, placing the words "Empty uncleaned" or "Residue last contained" before or after the dangerous goods description specified in 4.1.4.1 a) to e);

Paragraph 3.1.2.8.1 b) of the DGP-WG/21 report:

UN Model Regulations, 5.4.1.4.3 (see ST/SG/AC.10/48/Add.1)

- c) *Wastes*: For waste dangerous goods (other than radioactive wastes) which are being transported for disposal, or for processing for disposal, the proper shipping name must be preceded by the word "Waste", unless this is already a part of the proper shipping name;
- d) *Molten substances*: When a substance, which is solid in accordance with the definition in 1.3.1, is offered for transport in the molten state, the qualifying word "Molten" must be added as part of the proper shipping name, unless it is already part of the proper shipping name (see 3.1.2.4);
- e) *Elevated temperature substances*: ~~For solid substances, unless the word "Molten" is already included in the proper shipping name, it must be added to the proper shipping name on the dangerous goods transport document when a substance is offered for air transport in the molten state (see Part 3, Chapter 1).~~
- e) *Stabilized substances*: Unless already part of the proper shipping name the word "Stabilized" must be added to the proper shipping name if stabilization is used.

...

Paragraph 3.1.2.8 of the DGP-WG/21 report:

4.1.5 Information required in addition to the dangerous goods description

...

UN Model Regulations, 5.4.1.5.3 (see ST/SG/AC.10/48/Add.1) (see also revision to 5;1.4 of Technical Instructions above)

4.1.5.2 Salvage packagings

For dangerous goods transported in salvage packagings in accordance with 4;1.4, the words "Salvage ~~package packaging~~" must be included.

...

Paragraph 3.1.2.8.2 of the DGP-WG/21 report:

UN Model Regulations, 5.4.1.5.12 (see ST/SG/AC.10/48/Add.1)

4.1.5.10 Application of special provisions

Where, in accordance with a special provision in Table 3-2, additional information is necessary, this additional information must be included on the dangerous goods transport document.

...